РЕШЕНИЕ НА СЪДА (трети състав)

11 декември 2008 година *

По съединени дела C-362/07 и C-363/07

с предмет две преюдициални запитвания, отправени на основание член 234 ЕО от Tribunal d'instance du VII^e arrondissement de Paris (Франция), с актове от 24 юли 2007 г., постъпили в Съда на 2 август 2007 г., в рамките на производства по дела

Kip Europe SA и др. (C-362/07),

Hewlett Packard International SARL (C-363/07)

срещу

Administration des douanes — Direction générale des douanes et droits indirects,

СЪДЪТ (трети състав),

състоящ се от: г-н A. Rosas, председател на състав, г-н A. Ó Caoimh, г-н J. N. Cunha Rodrigues, г-н U. Lõhmus (докладчик) и г-н Ал. Арабаджиев, съдии,

* Език на производството: френски.

генерален адвокат: г-н P. Mengozzi,
секретар: г-н M.-A. Gaudissart, началник-отдел,

предвид изложеното в писмената фаза на производството и в съдебното заседание от 5 юни 2008 г.,

като има предвид становищата, представени:

— за Kip Europe SA и др., от адв. F. Goguel и адв. F. Foucault, avocats,

— за Hewlett Packard International SARL, от адв. F. Goguel и адв. F. Foucault, avocats,

— за френското правителство, от г-н G. de Bergues и г-жа A.-L. During, в качеството на представители,

— за нидерландското правителство, от г-жа C. M. Wissels и г-н D. J. M. de Grave, в качеството на представители,

— за полското правителство, от г-н T. Nowakowski, в качеството на представител,

— за Комисията на Европейските общности, от г-н G. Wilms, в качеството на представител, подпомаган от адв. F. Tuytschaever, advocaat,

след като изслуша заключението на генералния адвокат, представено в съдебното заседание от 17 юли 2008 г.,

постанови настоящото

Решение

1 Преюдициалните запитвания се отнасят до тълкуването на комбинираната номенклатура, представляваща приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 година относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа (ОВ L 256, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 4, стр. 3), изменена с Регламент (ЕО) № 1719/2005 на Комисията от 27 октомври 2005 година (ОВ L 286, стр. 1, наричана по-нататък „КН“), и до действителността на Регламент (ЕО) № 400/2006 на Комисията от 8 март 2006 г. относно класирането на определени стоки в Комбинираната номенклатура (ОВ L 70, стр. 9; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 20, стр. 109).

2 Запитванията са отправени в рамките на два спора: единият между Kip Europe SA и др. (наричани по-нататък „Kip и др.“) и Administration des douanes — direction générale des douanes et droits indirects à l'administration des douanes — direction générale des douanes et droits indirects (наричана по-нататък „Administration des douanes“), а другият между Hewlett Packard International SARL (наричано по-нататък „Hewlett Packard“) и Administration des douanes, относно тарифното класиране на многофункционални устройства, внесени в Европейската общност под различни търговски наименования, считано от юли 2006 г.

Правна уредба

3 Въведената с Регламент № 2658/87 Комбинирана номенклатура се основава на изготвената от Съвета за митническо сътрудничество, понастоящем Световна митническа организация, световна хармонизирана система за описание и кодиране на стоките (наричана по-нататък „ХС“), установена с международната конвенция, сключена в Брюксел на 14 юни 1983 г. и одобрена от името на Общността с Решение 87/369/ЕИО на Съвета от 7 април 1987 г. (ОВ L 198, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 3, стр. 199). Комбинираната номенклатура възприема шестцифрените позиции и подпозиции от ХС, като само седмата и осмата цифра са подразделения, присъщи за самата КН.

4 Регламент № 1719/2005, който въвежда нова редакция на Комбинираната номенклатура, съобразно член 2, първа алинея влиза в сила на 1 януари 2006 г. Той е мълчаливо отменен, с действие от 1 януари 2007 г., с Регламент (ЕО) № 1549/2006 на Комисията от 17 октомври 2006 година за изменение на приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 (ОВ L 301, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 21, стр. 3).

5 Първата част от КН съдържа съвкупност от уводни разпоредби. В тази част, в раздел първи, посветен на общите разпоредби, дял А, озаглавен „Общи правила за тълкуване на [КН]“ (наричани по-нататък „Общите правила“), гласи:

„Класирането на стоките в [КН] се подчинява на следните принципи:

1. Текстът на заглавията на разделите, на главите или на подглавите има само индикативна стойност, като класирането се определя законно съгласно термините на позициите и на забележките към разделите или към главите и съгласно следващите правила, когато те не противоречат на посочените по-горе термини на позициите и на забележките към разделите или към главите.

[…]

3. Когато стоките биха могли да се класират в две или повече позиции чрез прилагане на Правило 2 б) или поради други причини, класирането се извършва по следния начин:

a) […]

б) Смесените продукти, изделията, съставени от различни материали или съставени от различни компоненти и стоките, представени в комплекти, пригодени за продажба на дребно, чието класиране не може да бъде осъществено чрез прилагането на Правило 3 а), се класират съгласно материала или компонента, който им придава основния характер, когато е възможно да се установи това.

в) В случаите, когато Правила 3 а) и 3 б) не дават възможност за извършване на класирането, стоката следва да се класира в последната по ред на номериране позиция от тези, които могат да се вземат предвид.

[…]“ [неофициален превод]

6 Втората част на КН, която съдържа таблицата с митата, включва раздел XVI, озаглавен „Машини и апарати; електрооборудване; части от тях; апарати за записване или възпроизвеждане на звук, апарати за записване или възпроизвеждане на телевизионен образ и звук и части и принадлежности за тези апарати“. [неофициален превод]

7 В съответствие със забележка 3 от раздел XVI:

„Освен при обратни разпоредби комбинациите от машини от различен вид, предназначени да работят заедно и съставящи един-единствен корпус, както и машините, които са предназначени да извършват две или повече различни последователни или допълнителни операции, се класират съгласно основната операция, характеризираща агрегата.“ [неофициален превод]

8 Раздел XVI включва глави 84 и 85. Първата обхваща ядрените реактори, котлите, машините, апаратите и механизмите, както и частите за тези машини или апарати. Втората е посветена на електрическите машини и апарати, електроматериалите и техните части, апаратите за записване или възпроизвеждане на звук, апаратите за записване или възпроизвеждане на телевизионен образ и звук, както и на частите и принадлежностите за тези апарати.

9 Съгласно забележка 5 от глава 84:

„А. Под „автоматични машини за обработка на информация“ по смисъла на позиция 8471 се разбират машините:

[…]

Б) Автоматичните машини за обработка на информация могат да представляват системи, включващи различен брой отделни единици. Предвид разпоредбите на буква Д по-долу, като част от цялостната система се счита всяка единица, отговаряща едновременно на следните условия:

а) да бъде от вида, използван изключително или главно в автоматичните системи за обработка на информация;

б) да може да се свърже с централната единица за обработка на информацията пряко или посредством една или няколко други единици и

в) да е в състояние да получава или доставя данни във форма, използвана от системата (кодова или сигнална).

В) Представени отделно, единиците на автоматичната машина за обработка на информация се класират в № 8471 [от КН (наричана по-нататък „позиция 8471“)].

Г) Печатащите устройства, клавиатурите, X-Y входните устройства и дисковите запаметяващи единици, които отговарят на условията, посочени в параграф В, буква б) и буква в) по-горе, се класират винаги в качеството си на единици в [позиция 8471].

Д) Машините, изпълняващи самостоятелна функция, различна от обработката на информация, с вградена автоматична машина за обработка на информация или работещи във връзка с такава машина, се класират в позицията, съответстваща на тяхната функция, или при липса на такава, в последната позиция, която би могла да се вземе предвид.“ [неофициален превод]

10 Позиция 8471 има следният текст:

„8471 Автоматични машини за обработка на информация и техните единици; магнитни или оптични четци, машини за записване на информация върху носители в кодова форма и машини за обработка на тази информация, неупоменати, нито включени другаде:

[…]

8471 60 — Входни или изходни единици, можещи да съдържат в един и същи корпус запаметяващи единици:

8471 60 20— — печатащи устройства

[…]

8471 60 80— —други

[…]“.[неофициален превод]

11 Раздел XVIII от КН по-специално включва глава 90, която се отнася до оптичните, фотографски или кинематографски, измерителни, контролиращи или прецизиращи инструменти и апарати, медико-хирургическите инструменти и апарати; частите и принадлежности за тези инструменти или апарати.

12 Позиция 9009 от КН (наричана по-нататък „позиция 9009“) има следният текст:

„9009 Фотокопирни апарати с оптична или контактна система и термокопирни апарати:

[…]

9009 12 00— — работещи чрез възпроизвеждане на изображението от оригинала върху копието чрез междинен носител (непряк метод)

[…]“ [неофициален превод]

13 Към момента на настъпване на фактите по главните производства ставката на вносните мита, приложима към подпозиция 9009 12 00, е била 6 %, докато апаратите, които спадат към подпозиция 8471 60 20, се ползват от освобождаване от мито.

14 Комисията на Европейските общности приема Регламент № 400/2006, за да осигури еднаквото прилагане на КН по отношение на посочените в нея стоки.

15 Съгласно точка 4 от приложението към този регламент:

Многофункционално устройство, което извършва следните функции: — електронно сканиране точка по точка, — лазерен печат, — лазерен копир (непряк метод). Устройството има няколко отделения за хартия, може да възпроизвежда до четиридесет страници формат А4 на минута. Устройството функционира било самостоятелно (фотокопир), било свързано с машина за автоматична обработка на информация, било в мрежа (като принтер, скенер или фотокопир).	9009 12 00	Класирането се определя според общи правила 1, 3 в) и 6 за тълкуване на Комбинираната номенклатура, бележка 5.Д от глава 84 и описанието на кодове по КН 9009 и 9009 12 00. Апаратът има много функции, като нито една от тях не може да се приеме като основна характеристика.

Спорове по главните производства и преюдициални въпроси

Дело C-362/07

16 Kip и др. са внесли във Франция апарати, съставени чрез съвместяване в един корпус на модул лазерен принтер за широкоформатни документи, на широкоформатен модул за електронно сканиране точка по точка (наричан по-нататък „модулът скенер“) и на компютър, функциониращ със софтуера Windows, който може да бъде свързан с всякакъв вид мрежова среда. Всеки апарат разполага с всичкия хардуер и софтуер, позволяващи да упражнява различните възможни функции, които могат да бъдат закупени частично или изцяло от купувача, на който се предоставя код в зависимост от избраната опция, която той може да разшири във всеки момент благодарение на предоставянето на различен код.

17 От писменото становище на Kip и др. следва, че тези устройства са предназначени за предприятия, които изготвят планове, каквито са например проектантските бюра, архитектите или геодезистите. Те позволявали на тези предприятия, които работят със специфичен софтуер, да принтират планове на свързания с техния компютър принтер с помощта на локалната си мрежа или да превърнат в електронен формат съществуващите планове, за да ги прехвърлят в свързаните в тяхната локална мрежа компютри и да ги обработват. За сметка на това хипотезата на използване на посочените устройства самостоятелно като копирна машина била само второстепенна.

Дело C-363/07

18 Hewlett Packard е внесло във Франция различни модели на многофункционални цветни и монохромни принтери, съставени чрез съвместяване в един корпус на модул лазерен принтер и модул скенер, които имат функции за принтиране, електронно сканиране точка по точка и за копиране. Тези устройства могат да се

свързват към компютри и получават и обработват данни, кодове и сигнали, които се използват в рамките на обработката на информация.

19 От становището на Hewlett Packard следва, че тези многофункционални принтери са предназначени за домашна употреба, както и за малки и средни предприятия, и че са създадени основно за да функционират в пряка връзка или чрез мрежа с един или няколко компютъра.

Фактически данни, общи за двете дела

20 С шест обвързващи тарифни информации (наричани по-нататък „ОТИ“), издадени съответно на 21 юли 2006 г., по искане на Kip и др., и на 30 октомври 2006 г., по искане на Hewlett Packard, Administration des douanes приема, че различните гореспоменати устройства съставляват електростатични машини за фотокопиране, които функционират чрез възпроизвеждане на оригиналния образ върху копието посредством междинен носител, и трябва да бъдат класирани в подпозиция 9009 12 00. Ставката на вносното мито, приложима за тази подпозиция, е била 6 %.

21 Дружествата вносители подават жалба срещу Administration des douanes, като искат отмяна на тези ОТИ. Те изтъкват основно, че разглежданите устройства трябва да бъдат класирани в подпозиция 8471 60 в приложение на точка 3, буква б) от Общите правила, тъй като модулът принтер или поне модулът принтер и модулът скенер им придавали техните основни характеристики. При условията на евентуалност тези дружества поддържат, че копирната функция, която служи основно като входно-изходен елемент на автоматична машина за

обработка на информация, се отнася като такава към подпозиция 8471 60 и съобразно критерия за основното употребление на устройството следва да се приеме за основна функцията принтиране, а за второстепенна — функцията на входно-изходен елемент на автоматична машина за обработка на информация, който в качеството си на такава попада в освободената от мито подпозиция 8471 60. Освен това посочените дружества считат, че Регламент № 400/2006 е незаконосъобразен, доколкото обосновава предвиденото в точка 4 от неговото приложение класиране с обстоятелството, че нито една функция не придава на разглежданото устройство основния му характер.

22 Administration des douanes е на мнение, че глава 84, забележка 5 Д от КН изключва всяка възможност за класиране на въпросните стоки по главните производства в позиция 8471, доколкото тези стоки имат собствена функция, различна от обработката на информация. Тя поддържа, че точка 3, буква б) от Общите правила не може да се използва за целите на тарифното класиране на посочените стоки, тъй като не е възможно да се определи дали материал или компонент от тези стоки им придава „основния характер“ по смисъла на посочената точка. Тя изтъква още, че Комисията се е произнесла в същия смисъл в Регламент № 400/2006 относно класирането на сходна стока. Посочената администрация се основавала по-специално на този регламент, за да издаде разглежданите по главните производства ОТИ, класирайки въпросните устройства в подпозиция 9009 12 00.

23 При тези условия Tribunal d'instance du VII[e] arrondissement de Paris решава да спре производството и да постави на Съда следните преюдициални въпроси по дело C-362/07:

„1) Копирната функция на многофункционално устройство като описаното в настоящото производство, предназначено да функционира чрез пряка

връзка или в мрежа с един или повече компютри, но което може да работи самостоятелно само за функцията фотокопиране, представлява ли „самостоятелна функция, различна от обработката на информация“ по смисъла на глава 84, забележка 5 Д от [КН]?

2) При положителен отговор на първия въпрос, наличието на тази самостоятелна функция, за която изрично е признато, че не придава на продукта основната му характеристика, означава ли, че тя е от естество да изключи класирането в глава 84, съгласно забележка 5 Д, въпреки наличието на функции на принтер и на скенер, свързани с обработката на информация?

3) Ако е налице такъв случай и когато става въпрос за уред, състоящ се от съвместяването на три различни модула (принтер, скенер и компютър), не трябва ли класирането да бъде направено на основание [точка] 3, буква б) [от Общите правила]?

4) В по-общ смисъл, правилното тълкуване на [ХС] и на [КН] трябва ли да води до класиране на принтери като описаните в [настоящото] производство в подпозиция 8471 60 или [в подпозиция] 9009 12 00?

5) Недействителен ли е Регламент [...] № 400/2006 [...], по-специално като противоречащ на [ХС], на [КН] и на [точки] 1 и 3, буква б) от Общите правила за тълкуване на [ХС] и на [КН], поради това че се основава на понятието

„функция, която придава основна характеристика на апарата“ и че би довел до класирането на принтери като описаните [в настоящото производство], в [под]позиция 9009 12 00?“

24 Що се отнася до дело C-363/07, Tribunal d'instance du VII[e] arrondissement de Paris също решава да спре производството и да постави на Съда същите преюдициални въпроси, които са идентични с горепосочените, с изключение на третия въпрос, който има следният текст:

„3) Ако е налице такъв случай и когато става въпрос за уред, състоящ се от съвместяването на два различни модула (принтер и скенер), не трябва ли класирането да бъде направено на основание [точка] 3, буква б) [от Общите правила]?“

По преюдициалните въпроси

По първите въпроси

25 С тези въпроси препращащата юрисдикция иска по същество да се установи дали глава 84, забележка 5 Д от КН трябва да се тълкува в смисъл, че устройства като тези по главните производства трябва да се считат за изпълняващи „самостоятелна функция, различна от обработката на информация“ по смисъла на тази забележка, поради това че освен функциите принтиране и електронно сканиране

точка по точка, които осъществяват свързани с автоматично устройство за обработка на информация, те притежават и самостоятелната функция на фотокопир.

26 Следва да се припомни трайната съдебна практика, според която в интерес на правната сигурност и улесняването на проверките решаващият критерий за тарифното класиране на стоките по правило трябва да се търси в техните обективни характеристики и свойства, определени в текста на позицията в КН и на забележките към разделите или главите (вж. по-специално Решение от 18 юли 2007 г. по дело Olicom, C-142/06, Сборник, стр. I-6675, точка 16 и цитираната съдебна практика).

27 Забележките към главите от Общата митническа тарифа, както впрочем и обяснителните бележки към ХС, всъщност представляват важни средства за гарантиране на еднаквото прилагане на тази тарифа и в това си качество са достоверен източник за нейното тълкуване (вж. Решение от 19 май 1994 г. по дело Siemens Nixdorf, C-11/93, Recueil, стр. I-1945, точка 12, Решение от 18 декември 1997 г. по дело Techex, C-382/95, Recueil, стр. I-7363, точка 12, Решение от 19 октомври 2000 г. по дело Peacock, C-339/98, Recueil, стр. I-8947, точка 10 и Решение по дело Olicom, посочено по-горе, точка 17).

28 В дадения случай текстът на позиция 8471, към която спадат въпросните устройства по главните производства според Kip и др. и според Hewlett Packard, се отнася по-специално до автоматичните машини за обработка на информация и техните части, докато текстът на позиция 9009, в която трябва да се класират посочените устройства според френското, нидерландското и полското правителство и според Комисията, се отнася до фотокопирни апарати с оптична или контактна система и до термокопирни апарати.

29 В това отношение посочените правителства и Комисията считат, че класирането на разглежданите устройства по главните производства в позиция 8471 е изключено от глава 84, забележка 5 Д от КН, тъй като доколкото могат да бъдат използвани за копиране, без да са свързани с машина за автоматична обработка на информация, те изпълняват „самостоятелна функция, различна от обработката на информация“ по смисъла на посочената забележка.

30 Тази теза обаче не може да бъде приета.

31 Съобразно глава 84, забележка 5 Д от КН „[м]ашините, изпълняващи самостоятелна функция, различна от обработката на информация, с вградена автоматична машина за обработка на информация или работещи във връзка с такава машина, се класират в позицията, съответстваща на тяхната функция, или при липса на такава, в последната позиция, която би могла да се вземе предвид“.

32 От текста на тази забележка следва, че „самостоятелна[та] функция“, която се изпълнява от машина, работеща с машина за автоматична обработка на информация, трябва да е функция „различна от обработката на информация“ (вж. Решение по дело Olicom, посочено по-горе, точка 30).

33 Освен това от общата структура и от целта на посочената забележка следва, че изразът „се класират в позицията, съответстваща на тяхната функция“, който се намира в тази забележка, цели не да се отдаде предимство на дадена функция пред другите, които също се упражняват от подлежащото на класиране устройство и които спадат към обработка на информация, а да не се допусне

устройства, чиято функция не е свързана с обработката на информация, да бъдат класирани в позиция 8471 само защото включват машина за автоматична обработка на информация или работят във връзка с такава машина.

34 Това тълкуване се потвърждава от Решение от 17 март 2005 г. по дело Ikegami (C-467/03, Recueil, стр. I-2389, точки 25 и 26), в което Съдът приема, че устройство, чието основно оборудване позволява автоматичната обработка на информация, трябва все пак да се счита за изпълняващо самостоятелна функция по смисъла на глава 84, забележка 5 Д от КН, доколкото според оборудването си не може да се използва за цели, различни от записване и възпроизвеждане на образи и звук в рамките на видеонаблюдението, тъй като не е снабдено с необходимия софтуер.

35 Обратно на това, от данните по предоставената на Съда преписка в настоящото производство следва, че въпросните устройства по главните производства, освен функцията на фотокопир, която не спада към обработката на информация, имат и функции за печат и за електронно сканиране точка по точка.

36 Поради това на първите въпроси следва да се отговори, че глава 84, забележка 5 Д от КН трябва да се тълкува в смисъл, че „самостоятелна функция, различна от обработката на информация“ изпълняват само устройствата, които включват машина за автоматична обработка на информация или работят свързани с такава машина и чиято функция не се причислява към обработката на информация.

По вторите въпроси

37 От текста на тези въпроси следва, че са поставени, ако съгласно отговора на първите преюдициални въпроси функцията на фотокопир на многофункционално устройство като разглежданите в главните производства съставлява „самостоятелна функция, различна от обработката на информация“ по смисъла на глава 84, забележка 5 Д от КН. Тъй като случаят не е такъв, не следва да се отговаря на вторите поставени въпроси.

По третите и четвъртите въпроси

38 С тези въпроси, които следва да се разгледат заедно, препращащата юрисдикция иска по същество да се установи дали устройства като разглежданите в главните производства трябва да се класират в позиция 8471, която между другото се отнася до единиците на машина за автоматична обработка на информация или към позиция 9009, която се отнася до фотокопирите. В това отношение посочената юрисдикция иска да се установи по-специално дали класирането, за което става дума, трябва да бъде осъществено при прилагане на точка 3, буква б) от Общите правила.

39 За да се отговори на тези въпроси, в самото начало следва да се уточни, че както следва от текста на точка 1 от Общите правила, класирането на стоките в КН е законно определимо посредством текстовете на позициите и на бележките към разделите или към главите, преди другите разпоредби на Общите правила да бъдат взети предвид. Точка 3 от тези правила се прилага само когато стане ясно, че подлежащата на класиране стока трябва да бъде класирана в няколко позиции.

40 От разглеждането на характеристиките на въпросните устройства по главните производства, описани от препращащата юрисдикция, следва, че те са съставени чрез съвместяване в един корпус на модул лазерен принтер и модул скенер. Освен това внесените от Kip и др. устройства включват и компютър, който работи със софтуера Windows, и служат за обработка на широкоформатни документи, докато внесените от Hewlett Packard са предназначени за домашна употреба, както и за малки и средни предприятия. Независимо от предназначението им обаче, всички въпросни устройства по главните производства се характеризират с това, че от една страна, притежават функция за принтиране и за електронно сканиране точка по точка във връзка, пряка или посредством мрежа, с автоматични машини за обработка на информация, а от друга страна, че функцията им на фотокопир се използва самостоятелно.

41 Поради това тези устройства могат да удовлетворят едновременно трите условия, установени в глава 84, забележка 5 Б, букви а)—в) от КН, за да бъдат приети за единици, които са част от автоматична система за обработка на информация, а именно да бъдат от вида, използван изключително или главно в автоматичните системи за обработка на информация, да може да се свържат с централната единица за обработка на информацията и да са в състояние да получават или доставят данни във форма, използвана от системата.

42 Всъщност, от една страна, в случая позоваването на посочената забележка 5 Б не може да се изключи, тъй като съгласно нейния текст тя се прилага при спазване на разпоредбите на забележка 5 Д, тъй като съобразно точка 35 от настоящото решение приложението на последната посочена забележка е изключено, доколкото освен функцията на фотокопир, която не се причислява към обработката на информация, въпросните устройства по главните производства имат и функция за принтиране и за електронно сканиране точка по точка.

43 От друга страна, ако действително въпросните устройства по главните производства не са от вида, използван „изключително […] в автоматичните системи за обработка на информация“ по смисъла на глава 84, забележка 5 Б, буква а) от КН, вярно е също и че могат да се считат като такива от вида, който се използва „главно“ в такава система по смисъла на същата забележка.

44 В конкретния случай от описанието на характеристиките на тези устройства следва, че по-голямата част от функциите, които осъществяват, а именно принтиране и електронно сканиране точка по точка, може да се използва само при свързване с машина за автоматична обработка на информация. Поради това посочените устройства могат да принадлежат към вида, използван главно в автоматична система за обработка на информация.

45 Съдът обаче на разполага с достатъчни доказателства, които да му позволят да прецени какво е значението на функцията на фотокопир на въпросните устройства по главните производства в сравнение с двете други функции.

46 Следователно препращащата юрисдикция трябва да прецени, предвид обективните характеристики на тези устройства, каквито са по-специално скоростта на принтиране и възпроизвеждане, наличието на автоматично подаване на оригиналите и броят подразделения за захранване с хартия, дали функцията на фотокопир е вторична по отношение на другите две функции или, обратно на това, има еднакво значение като тях.

47 Ако функцията на фотокопир е второстепенна по отношение на другите две, посочените устройства би трябвало да се считат за единици на автоматични машини за обработка на информация по смисъла на глава 84, забележка 5 Б от КН, които единици, взети поотделно, спадат към позиция 8471, в приложение на забележка 5 В от същата глава. В такъв случай релевантната подпозиция на позиция 8471 би трябвало са се определи съобразно раздел XVI, забележка 3 от КН, според която „комбинациите от машини от различен вид, предназначени да работят заедно и съставящи един-единствен корпус, както и машините, които са предназначени да извършват две или повече различни последователни или допълнителни операции, се класират съгласно основната операция, характеризираща агрегата“.

48 Обратно на това, ако функцията на фотокопир на въпросните устройства по главните производства има значение, равностойно на това на другите две техни функции, тези устройства не биха могли да се считат за единици на автоматични машини за обработка на информация, тъй като няма да отговарят на условието, посочено в глава 84, забележка 5 Б, буква а) от КН, а именно „да бъд[ат] от вида, използван изключително или главно в автоматичните системи за обработка на информация“.

49 В такава хипотеза, що се отнася до устройствата, съставени от различни компоненти, а именно или от модул принтер и модул скенер, или от модул принтер, модул скенер и модул компютър, съобразно точка 3, буква б) от Общите правила те би трябвало да бъдат класирани в зависимост от този от двата или от трите модула, който е установен като определящ техния основен характер, доколкото това може да бъде установено. В противен случай би трябвало да бъдат класирани съобразно точка 3, буква в) от Общите правила в последната по ред на номериране позиция от тези, които могат да се вземат предвид.

50 От това следва, че всяко от въпросните устройства по главните производства би трябвало да бъде класирано в позиция 9009 само ако стане ясно, въз основа на обективните му характеристики, че не е от вида, използван главно в автоматичните системи за обработка на информация, тъй като значението на функцията фотокопир е равностойно на това на другите две функции и ако се окаже невъзможно да се определи кой измежду модула принтер или модула скенер, или евентуално модула компютър, придава основния характер на устройството.

51 Този извод не може да бъде поставен под въпрос от защитаваната при условията на евентуалност теза от страна на френското и нидерландското правителство, както и от Комисията, според която теза ако е възможно класиране на въпросните устройства по главните производства в позиция 8471, тяхното класиране било възможно и в позиция 9009.

52 Всъщност тези заинтересовани страни поддържат, че посочените устройства би трябвало да бъдат класирани в позиция 9009 съобразно точка 3, буква в) от Общите правила. В това отношение те се позовават на Решение от 9 октомври 1997 г. по дело Rank Xerox (C-67/95, Recueil, стр. I-5401), в което Съдът е приел, че в съответствие с Комбинираната номенклатура, в редакцията ѝ, приложима по делото, в резултат на което е постановено това решение, устройствата, съставени от устройство от типа на скенера, на цифрово устройство и на устройство за принтиране, спадат към подпозиция 9009 12 00.

53 Следва обаче да се приеме за установено, от една страна, че за разлика от настоящите дела по главните производства, отнасящи се до устройства, които могат да спадат към позиция 8471, тъй като установените в глава 84, забележка 5 Б от КН условия трябва да бъдат взети предвид в това отношение, въпросните устройства по делото, в резултат от което е постановено посоченото по-горе Решение Rank Xerox, е можело да се класират или в позиция 8472 от КН като канцеларски машини и апарати, или в позиция 8517 от КН като апарати за телекомуникация чрез носещ ток, или пък в позиция 9009 като фотокопирни апарати.

54 Поради това, доколкото осъществяваните функции от последните посочени апарати не се причисляват към обработката на информация, забележките от глава 84 от КН относно класирането на единиците на машините за автоматична обработка на информация не са били приложими за тях.

55 От друга страна, от описанието на същите тези устройства не следва, че подобно на тези по главните производства те са били съставени от различни компоненти. По тази причина точка 3, буква б) от Общите правила също не би могла да бъде приложена за класирането на въпросните устройства по делото, в резултат на което е постановено посоченото по-горе Решение Rank Xerox.

56 Следователно на третите и четвъртите поставени въпроси трябва да се отговори, че ако функцията на фотокопир, която имат въпросните устройства по главните производства, е второстепенна по отношение на функциите принтиране и електронно сканиране точка по точка, тези устройства трябва да се считат за единици на автоматични машини за обработка на информация по смисъла на глава 84, забележка 5 Б от КН, които единици съобразно забележка 5 В от тази глава спадат към позиция 8471, ако са налице поотделно. В такъв случай релевантната подпозиция трябва да се определи съобразно раздел XVI, забележка 3 от КН. В замяна на това, ако значението на тази функция на фотокопир е равностойно на това на другите две функции, съобразно точка 3, буква б) от Общите правила тези устройства трябва да се класират в позицията, която отговаря на модула, придаващ основния им характер. Ако не е възможно това да бъде установено, устройствата би трябвало да бъдат класирани в позиция 9009 съобразно точка 3, буква в) от Общите правила.

По петите въпроси

57 С тези въпроси препращащата юрисдикция пита Съда относно действителността на осъщественото класиране в точка 4 от приложението към Регламент № 400/2006, по-специално по отношение на точка 1 и точка 3, буква б) от Общите правила за тълкуване на ХС и точка 1 и точка 3, буква б) от Общите правила, доколкото посочената точка 4 е обоснована чрез позоваване на понятието „функция, която придава основна характеристика на апарата“ и би довела до класирането на въпросните устройства по главните производства в подпозиция 9009 12 00.

58 От текста на посочените въпроси следва, че според препращащата юрисдикция, що се отнася до въпросните многофункционални устройства по главните производства, функцията на принтер е определящата за целите на тяхното класиране. Всъщност тя споменава „принтери като описаните [в настоящите производства]“. В този контекст посочената юрисдикция изразява съмнения относно действителността на точка 4 от приложението към Регламент № 400/2006, която класира устройствата, изпълняващи функциите принтиране, електронно сканиране точка по точка и фотокопиране, в подпозиция 9009 12 00, която се отнася до фотокопирите.

59 От съдебната практика следва, от една страна, че регламент относно класирането, какъвто е Регламент № 400/2006, се приема от Комисията, когато е възможно класирането на определена стока в КН да създаде трудности или да стане предмет на спор, а от друга страна, че такъв регламент има общо действие, доколкото се прилага не само спрямо определен оператор, а спрямо всички стоки като тази, която е предмет на класирането (вж. в този смисъл Решение от 17 май 2001 г. по дело Hewlett Packard, C-119/99, Recueil, стр. I-3981, точки 18 и 19).

60 От съдебната практика следва също, че за да се определи приложното поле на регламент относно класирането при неговото тълкуване, следва да се вземат предвид по-специално неговите мотиви (вж. Решение по дело Hewlett Packard, посочено по-горе, точка 20 и цитираната съдебна практика).

61 Що се отнася до точка 4 от приложението към Регламент № 400/2006, съгласно втора алинея от мотивите на тази точка тя се прилага само в случай че никоя от функциите на апарата, който подлежи на класиране, не придава основния му характер.

62 Следователно Регламент № 400/2006 е действителен, тъй като класира в подпозиция 9009 12 00 устройствата, които могат да изпълняват операции по принтиране, електронно сканиране точка по точка и възпроизвеждане съобразно точка 1, точка 3, буква в) и точка 6 от Общите правила, глава 84, забележка 5 Д от КН, както и съобразно текста на позиция и подпозиция 9009 и 9009 12 00, с мотива че никоя от функциите, съответстващи на тези операции, не може да се счита за придаваща на тези устройства основния им характер, без да изисква по принцип всички устройства, които имат тези трите функции, да бъдат класирани като фотокопири.

63 Поради това следва да се приеме за установено, че разглеждането на петите поставени въпроси не повдига никакъв елемент, който може да засегне действителността на точка 4 от приложението към Регламент № 400/2006.

По съдебните разноски

64 С оглед на обстоятелството, че за страните по главните производства настоящото дело представлява отклонение от обичайния ход на производството пред препращащата юрисдикция, последната следва да се произнесе по съдебните разноски. Разходите, направени за представяне на становища пред Съда, различни от тези на посочените страни, не подлежат на възстановяване.

По изложените съображения Съдът (трети състав) реши:

1) **Глава 84, забележка 5 Д от Комбинираната номенклатура, представляваща приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 година относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа, изменена с Регламент (ЕО) № 1719/2005 на Комисията от 27 октомври 2005 година, трябва да се тълкува в смисъл, че „самостоятелна функция, различна от обработката на информация“ изпълняват само устройствата, които включват машина за автоматична обработка на информация или работят свързани с такава машина и чиято функция не се причислява към обработката на информация.**

2) **Ако функцията на фотокопир, която имат въпросните устройства по главните производства, е второстепенна по отношение на функциите принтиране и електронно сканиране точка по точка, тези устройства трябва да се считат за единици на автоматични машини за обработка на информация по смисъла на глава 84, забележка 5 Б от от Комбинираната номенклатура, представляваща приложение I към Регламент № 2658/87, изменена с Регламент (ЕО) № 1719/2005, които единици съобразно забележка 5 В от тази глава спадат към позиция 8471 от тази**

номенклатура, ако са налице поотделно. В такъв случай релевантната подпозиция трябва да се определи съобразно раздел XVI, забележка 3 от посочената номенклатура. В замяна на това, ако значението на тази функция на фотокопир е равностойно на това на другите две функции, съобразно точка 3, буква б) от Общите правила за тълкуване на същата номенклатура тези устройства трябва да се класират в позицията, която отговаря на модула, придаващ основния им характер. Ако не е възможно това да бъде установено, устройствата би трябвало да бъдат класирани в позиция 9009 съобразно точка 3, буква в) от посочените Общи правила.

3) Разглеждането на петите въпроси не повдига никакъв елемент, който може да засегне действителността на точка 4 от приложението към Регламент (ЕО) № 400/2006 на Комисията от 8 март 2006 година относно класирането на определени стоки в Комбинираната номенклатура.

Подписи